

DECLARATIVAS E INTERROGATIVAS EN TORTOSA Y LLEIDA. COMPARACIÓN DE SU ENTONACIÓN

ANA MARÍA FERNÁNDEZ PLANAS
Universitat de Barcelona
anamariafernandez@ub.edu

JOSEFINA CARRERA SABATÉ
Universitat de Barcelona
jcarrera@ub.edu

DOMINGO ROMÁN MONTES DE OCA
Universitat de Barcelona y Pontificia Universidad Católica de Chile
dromanm@uc.cl

EUGENIO MARTÍNEZ CELDRÁN
Universitat de Barcelona
martinezceldran@ub.edu

RESUMEN

Las entonaciones de Tortosa y de Lleida poseen diferencias entre sí a pesar de ser dos subdialectos del catalán occidental. En las frases sin expansión en el sujeto u objeto, con sólo dos acentos tonales prenucleares, se encontraron diferencias, sobre todo, en las interrogativas absolutas encabezadas por la conjunción “que”, pues el “tortosi” carecía de un segundo pico que sí presentaba el “lleidatà” (Martínez Celdrán et alii, 2005). Con este estudio se pretende comprobar si en frases más largas, con expansión en el sujeto o en el objeto, que poseen, por tanto, más acentos tonales, sigue sucediendo lo mismo o, por el contrario, las diferencias aumentan o disminuyen. Los resultados indican que para las enunciativas y para las interrogativas sin “que” los hablantes de Lleida muestran una tendencia clara a marcar todos los acentos tonales de la frase mientras que los de Tortosa se inclinan por desacentuar uno de ellos, normalmente el del núcleo del constituyente que posee expansión. En las interrogativas con “que” Lleida muestra más claramente que Tortosa dos niveles de tesitura bien diferenciados. El trabajo se inserta en el marco del proyecto europeo AMPER (Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico).

Palabras clave: *entonación, Tortosa, Lleida, acentos tonales, AMPER.*

ABSTRACT

Although being both western Catalan subdialects, intonations recorded in Tortosa and Lleida are very different. In phrases with no expansions neither in the subject nor in the object and having just two prenuclear pitch accents, differences were found mainly in absolute interrogatives headed by “que”. This is due to the lack of a second “peak” clearly noticeable in “lleidatà” but missing in “tortosi” (Martínez Celdrán et alii, 2005). This study aims at trying to verify whether in longer phrases, with expansion in the subject or in the object having therefore more pitch accents, the phenomenon remains the same, or maybe differences increase or diminish. The results confirm that when uttering declarative and interrogative phrases without “que”, Lleida's speakers show a clear tendency to stress all pitch accents in the phrase, whereas Tortosa speakers are prone to unstress one of them, usually the one belonging to the nucleus of the component having an expansion. In interrogative phrases with “que”, two distinct pitch ranges can be clearly identified

when analyzing Lleida`s speakers, which does not happen when analyzing Tortosa`s speakers. This research belongs to the European project AMPER (Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico).

Key words: *intonation, Tortosa, Lleida, pitch accent, AMPER.*

1. INTRODUCCIÓN

1.1. AMPERCAT

Este trabajo se inscribe en el marco del proyecto general AMPER, Atlas Multimedia de Prosodia del Espacio Románico, (Contini, 2005, Fernández Planas, 2005) que busca caracterizar patrones lingüísticos geoprosódicos a partir de los parámetros prosódicos, es decir, de duración, intensidad y entonación. En particular, se sitúa en AMPERCAT, que es la aplicación de la idea y la metodología AMPER a las principales variedades lingüísticas de Cataluña.

El grupo AMPERCAT ya ha dado fruto en diversas publicaciones con el objetivo de estudiar diferentes variedades geoprosódicas del catalán, lo cual representa un novedoso ámbito de estudio para la fonética catalana. Salvo excepciones como Mascaró (1986), Prieto (1998) y Prieto y Pradilla (2001), que caracterizan los patrones entonativos de interrogativas absolutas de diferentes variedades geolingüísticas del catalán, la mayoría de estudios muestran, fundamentalmente, interés por la entonación del área oriental, sobre todo de su zona central (Barcelona y alrededores) y descuidan bastante las distinciones dialectales.

1.2. La prosodia del catalán noroccidental

El catalán occidental tradicionalmente, como hemos dicho, ha sido mucho menos estudiado que el catalán oriental. Y, en cualquier caso, como ocurre en otras lenguas, la prosodia ha sido en catalán menos estudiada que los aspectos segmentales de la lengua.

Al margen de cuestiones pragmáticas, podemos decir que el bloque que configura el catalán noroccidental, como el bloque oriental, presenta dos modalidades de habla principales: una enunciativa y otra interrogativa que se realiza de dos formas distintas en función de si las frases van encabezadas o no por la conjunción átona “que”, que acarrea una dislocación del sujeto hacia el final de la oración cuando está explícito.

En *lleidatà* las interrogativas encabezadas por la partícula *que* son predominantes (Prieto, 1998). Indica Prieto (1998) que estas frases presentan dos patrones entonativos diferentes: uno descendente, que coincide con el patrón del *barceloní*; y otro ascendente, que presenta una inflexión final ascendente a partir de la última tónica de la frase. Sin embargo, los resultados de Carrera y otros (2004), Martínez Celdrán y otros (2005) y de Fernández Planas y otros (en prensa) constatan únicamente un patrón ascendente, el cual se produce a partir de la última tónica de la frase. Por lo que respecta a las frases sin *que* inicial, se observa un pico pronunciado en cada acento tonal (Carrera y otros, 2004; Fernández Planas y otros, en prensa), picos que son decrecientes en frecuencia a medida que avanza la frase, hasta la subida final del tonema.

En *tortosí*, Prieto (1998) destaca la coexistencia de construcciones con y sin *que* e indica el predominio de las primeras sobre las segundas. Según Pradilla y Prieto (2002) y Prieto y Pradilla (2001), únicamente aparece un patrón interrogativo absoluto neutro de tipo ascendente, que difiere significativamente del patrón del *barceloní*, ya que la primera y la última sílabas acentuadas se pronuncian en un nivel agudo en lugar de grave y ello conlleva una sensación de “crescendo continuo” a lo largo del enunciado. Martínez Celdrán y otros (en prensa) encuentran para oraciones con cuatro acentos tonales dos picos prominentes en el pretonema más el pico del tonema.

Este trabajo se centra en la comparación intersubdialectal de la entonación del catalán de Lleida y de Tortosa de estas dos modalidades oracionales, a saber: la enunciativa y la interrogativa (con y sin la partícula *que*) en las frases que conforman el corpus fijo del proyecto AMPER.

2. PINCELADAS METODOLÓGICAS

Las informantes analizadas, una de cada subdialecto, cumplen con los requisitos establecidos por y para todos los grupos AMPER en España para la primera fase de desarrollo del proyecto: son dos mujeres de media edad, sin estudios superiores y residentes en zona urbana. Su habla es considerada representativa de los subdialectos en cuestión, *lleidatà* y *tortosí*.

El corpus está formado por 972 frases (486 frases por dialecto) de cuatro acentos tonales trisílabos cada una. Son 54 frases en cada subdialecto y en cada una de las modalidades estudiadas: enunciativa, interrogativa “sin que” e interrogativa “con que”¹, cada una de las cuales fue repetida tres veces. El acento tonal correspondiente al verbo es siempre llano, pero los acentos tonales correspondientes al sujeto, al objeto directo y a sus respectivos complementos son agudos, llanos o esdrújulos en todas las combinaciones posibles. Las frases estudiadas poseen complementos o bien en el sujeto o bien en el objeto, pero no en ambos a la vez.

El análisis ha seguido estrictamente el método establecido en las normas internacionales AMPER a partir del entorno Matlab. Posteriormente, los datos obtenidos a partir de las medias entre las diferentes repeticiones de cada frase se han sometido a tratamiento estadístico mediante el paquete SPSS con el objeto de obtener distintos valores descriptivos.

3. RESULTADOS

Los resultados presentados a continuación se organizan a partir de la distinción de modalidad. En cada una de ellas se trata el parámetro prosódico de interés, la entonación, que se presenta formalmente en figuras dentro del cuerpo del trabajo y en tablas en el anexo. Las figuras, a modo de ejemplo, superponen curvas

¹ Llamamos interrogativas “sin que” a las oraciones interrogativas absolutas del tipo *el capità no porta la caputxa petita?*; mientras que llamamos interrogativas “con que” a las oraciones interrogativas absolutas encabezadas por la conjunción “que” que presentan una dislocación del sujeto al final de la frase, por ejemplo: *Que no porta la caputxa petita, el capità?*

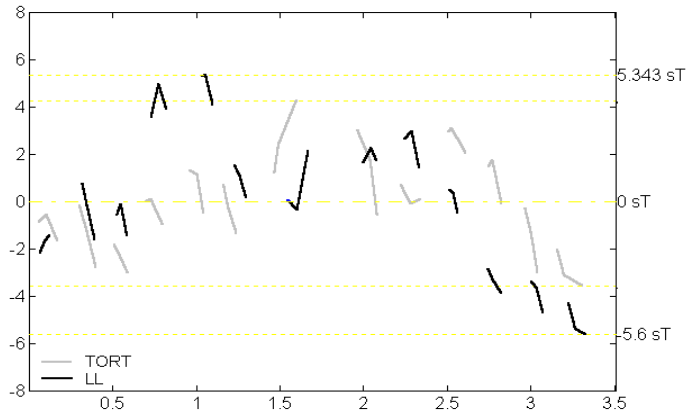
melódicas de las dos variedades subdialectales que se comparan. Estas curvas se refieren a las frases del corpus fijo con expansión de sujeto (S+CS+V+O); y de la frase con expansión de objeto (S+V+O+CO). En ellas el trazo gris corresponde a Tortosa y el negro, a Lleida. Se han escogido como ejemplo las frases compuestas por acentos tonales uniformes en cuanto a estructura acentual y se presentan en semitonos para estandarizar las diferencias, a pesar de que ambas informantes poseen voces muy similares. En este caso los semitonos están calculados tomando como valor de referencia el valor medio de las frases en cuestión.

Además, las tablas que figuran en el anexo recogen los valores absolutos en Hz y los valores relativos en semitonos. Dichos semitonos se han establecido tomando como referencia el primer valor de la frase. Contienen los valores de F0 y de semitonos promediados en cada posición de la frase de cada tipo acentual y evalúan todas las combinaciones acentuales estudiadas en las expansiones, tanto de sujeto como de objeto en ambos subdialectos para evaluar la incidencia de este factor en la progresión melódica de cada frase. Para facilitar la comprensión, destacamos en estas tablas solamente las posiciones pretónica, tónica y postónica de cada acento tonal estudiado además del valor inicial de la frase y el final.

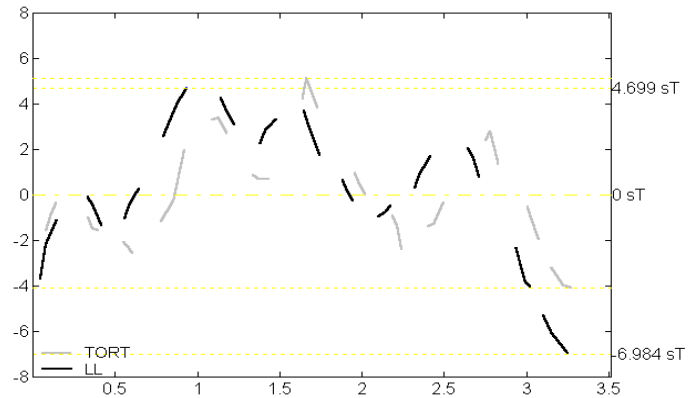
Una descripción más exhaustiva de cada una de estas variedades dialectales por separado se puede encontrar en Fernández Planas y otros (en prensa) y Martínez Celdrán y otros (en prensa).

3.1. Enunciativas

Los ejemplos propuestos en la figura 1 ilustran más coincidencias que diferencias entre las dos variedades subdialectales. Las frases con expansión de sujeto presentan dos picos marcados en el pretonema en ambas variedades subdialectales. Las frases con expansión en el complemento verbal presentan un pico en la postónica (salvo el primer pico de Lleida que tiene lugar en la tónica) de cada acento tonal del pretonema y un tonema descendente. El pico principal en Lleida en ambas frases es el primero mientras que en Tortosa es el segundo, es decir, el complemento del sujeto y el verbo, respectivamente. El rango semitonal es más amplio en Lleida que en Tortosa: 11 semitonos frente a 8-9, respectivamente.



El capità protestant no porta el passaport



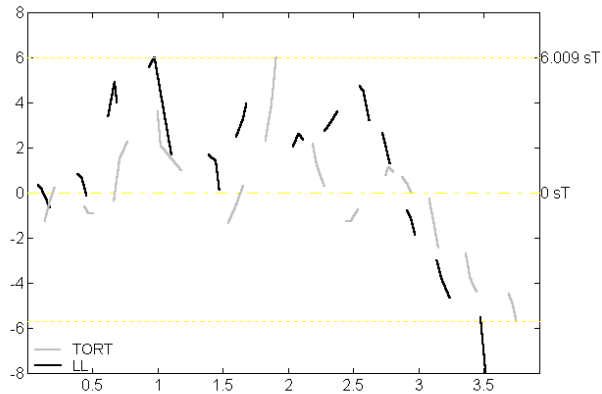
El capità no porta el passaport pintoresc

Figura 1. Frases enunciativas compuestas por acentos tonales agudos con expansión de sujeto (arriba) y de objeto (abajo) en Lleida (trazo negro) y en Tortosa (trazo gris). Valores en semitonos.

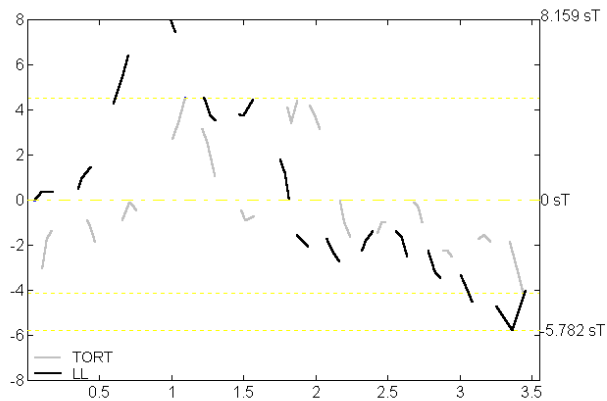
Los valores detallados en las tablas 1 y 2 del anexo nos permiten afirmar que, en términos generales se observa un inicio más alto en el dialecto de Lleida, en tanto que los valores finales son más homogéneos.

En las frases con expansión en el sujeto agudo, véase la tabla 1, aparece un pico en el núcleo del sujeto mucho más prominente en la informante de Lleida que en la de Tortosa. En esta última variedad, aparece un segundo pico en el complemento del núcleo del sujeto en sílaba postónica. En el habla de la informante de Lleida, este pico en el complemento del núcleo del sujeto es muy evidente en el caso de los complementos llanos y esdrújulos, en tanto que cuando el complemento es agudo, sus valores tienden a asemejarse mucho a los del pico en el verbo. En ambos dialectos, a partir del complemento del sujeto, se produce la declinación hasta el final de la frase. A pesar de ello, el verbo presenta un pico suave en posición tónica (en el habla de Lleida) o en la postónica (en el caso de Tortosa).

Cuando la expansión se produce en el objeto (véase la tabla 2), en el dialecto de Lleida la declinación comienza a partir de la tónica del núcleo del sujeto, aunque presenta un pico en el complemento del complemento verbal esdrújulo que alcanza la misma altura del pico en el complemento verbal; en cambio en el dialecto de Tortosa, el pico principal está en la postónica del sujeto. El verbo tiene un pico en la postónica, al igual que el complemento verbal, en tanto que el complemento del complemento del verbo se encuentra desacentuado.



El copista intrèpid no porta la caputxa



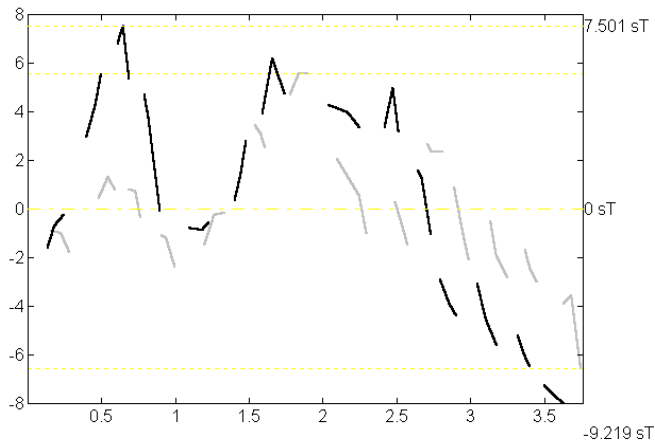
El copista no porta la caputxa petita

Figura 2. Frases enunciativas compuestas por acentos tonales llanos con expansión de sujeto (arriba) y de objeto (abajo) en Lleida (trazo negro) y en Tortosa (trazo gris). Valores en semitonos.

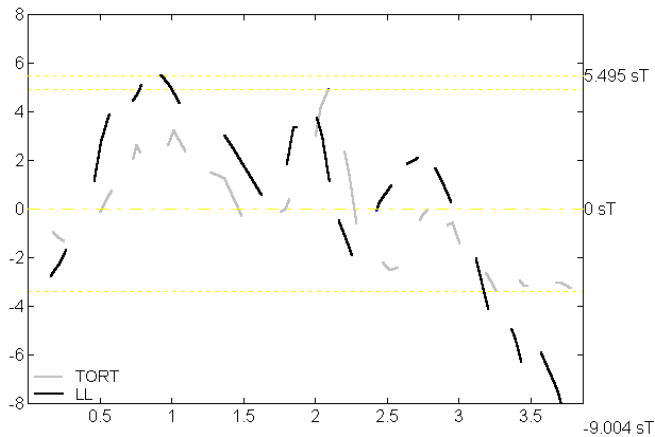
Los ejemplos de la figura 2 ilustran claramente también la mayor gama semitonal en la que se mueve la informante del subdialecto de Lleida (unos 14 st.) frente a la de la informante de Tortosa (8-12 st.). De nuevo ambos subdialectos presentan tres picos en el pretonema y un tonema descendente tanto si hay expansión de sujeto como si la hay de objeto, aunque en el caso del pretonema del gráfico de arriba, Tortosa ofrece un pequeño pico en la tónica. En las frases con expansión de sujeto los picos coinciden en ambas variedades lingüísticas en aparecer en las postónicas y en presentar un acento tonal final, o tonema, desacentuado porque sigue la declinación normal de las frases enunciativas. Lo mismo pasa en la frase con expansión de objeto en Tortosa; en Lleida, en cambio, en este ejemplo concreto, el primer pico ocurre efectivamente en la postónica pero los demás tienen lugar en las tónicas. Como se deduce de la tabla 3, también en este caso (en frases con expansión en el sujeto o bien en el objeto), los valores absolutos iniciales de la hablante de Lleida son más agudos que los de la de Tortosa, en tanto que los valores finales de ambas informantes no presentan mayores diferencias.

En los casos en que hay expansión en sujetos llanos (véase la tabla 3), hay un pico en el núcleo del sujeto (siendo de más altura tonal en el caso del habla de Lleida) que se produce en la posición tónica; y en el complemento del sujeto también hay un pico sistemáticamente ubicado en la posición postónica. En relación con el tipo acentual de palabra, ambos dialectos se diferencian en que mientras en el habla de Lleida este último pico es de menor altura que el anterior en el núcleo del sujeto, en el habla de Tortosa tiene la misma, o mayor, altura tonal que él. Respecto del tipo acentual de palabra en el complemento, en ambos dialectos, la mayor altura se alcanza en los complementos del sujeto llanos. A partir del complemento del sujeto empieza la declinación hasta el final de la frase, con un ligero pico en el verbo.

En los casos de expansión en el objeto en frases con sujeto llano (véase la tabla 4), en ambos dialectos se produce un primer pico tonal en el núcleo del sujeto en la posición postónica. Se diferencian ambos dialectos en que en el habla de Lleida el verbo está desacentuado y el segundo pico se produce en el complemento del verbo. El cuerpo de la frase tiene, por tanto, dos picos, a diferencia del habla de Tortosa que, además estos dos picos, tiene también uno en la sílaba postónica del verbo. Así, el cuerpo de la frase del habla de Tortosa tiene tres picos. El complemento verbal llano presenta en ambas modalidades un movimiento ascendente hacia la posición postónica. Desde esta posición, en ambas variedades, se inicia la declinación hasta el final de la frase, es decir, el complemento del complemento verbal está desacentuado



La crítica pràctica no ocupa la càtedra



La crítica no ocupa la càtedra típica

Figura 3. Frases enunciativas compuestas por acentos tonales esdrújulos con expansión de sujeto (arriba) y de objeto (abajo) en Lleida (trazo negro) y en Tortosa (trazo gris). Valores en semitonos.

Los ejemplos compuestos por palabras esdrújulas (figura 3) siguen la tendencia comentada en las figuras 1 y 2: tres picos en el pretonema y tonema desacentuado siguiendo la declinación normal de las frases enunciativas. En Lleida dichos picos coinciden con las sílabas postónicas salvo en el primer pico de la frase con expansión de objeto, en cuyo caso recae sobre la pos-postónica, es decir, se alinea con el final de la palabra. En Tortosa, el primer pico en el núcleo del sujeto cuando este presenta expansión recae en la tónica y en los demás casos coincide con la postónica o la pos-postónica, con el final de la palabra. En las frases con expansión de complemento verbal, los picos están en las postónicas salvo el primero, que recae en la pos-postónica, es decir, con el final de la palabra.

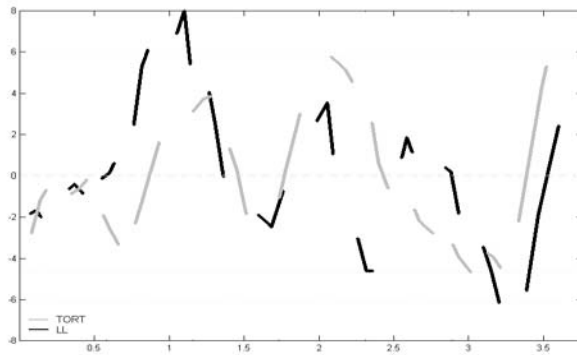
Las tablas 5 y 6 ilustran que también en estas frases, tanto las que poseen expansión en el sujeto como en el objeto, los valores iniciales de la hablante de Lleida son más altos que los de la de Tortosa y, como en los casos analizados anteriormente, los valores finales son semejantes.

Con los sujetos esdrújulos, cuando hay expansión en el sujeto (véase la tabla 5), el primer pico tonal en ambas modalidades se produce en la posición postónica del núcleo, siendo, en el habla de Lleida, este pico el de mayor altura de la frase completa, no así en el habla de Tortosa, que presenta valores más altos en otras posiciones de la frase. A partir de este punto hay diferencias en los dos dialectos. El habla de Tortosa presenta un pico en la sílaba postónica del complemento del núcleo del sujeto y otro pico final en el verbo. En cambio, en el habla de Lleida, solo en el caso de los complementos llanos se produce un contorno con tres picos en el cuerpo de la frase; en los otros dos casos (complementos agudos y esdrújulos) el segundo pico se produce en la sílaba tónica del verbo, quedando el complemento del sujeto desacentuado. En ambos dialectos, a partir del complemento verbal se inicia la declinación dejando el complemento del complemento verbal desacentuado.

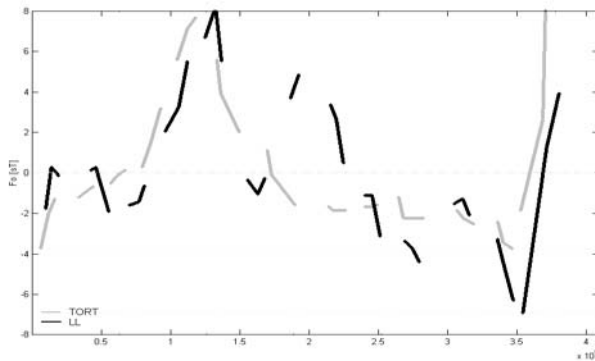
Cuando la expansión se produce en el objeto (véase la tabla 6), hay como en la mayoría de los casos analizados, un primer pico en el núcleo del sujeto en posición postónica y un pico en el verbo que, en Tortosa, se ubica en posición postónica mientras que en Lleida este constituyente está desacentuado. El complemento verbal esdrújulo tiene un pico de menor altura relativa (en posición postónica) respecto del pico anterior. A partir de este pico, todos los valores de f0 son descendentes, de nuevo, el complemento del objeto directo está desacentuado.

3.2. Interrogativas “sin que”

La figura 4 ilustra ejemplos de frases interrogativas no encabezadas por la conjunción “que” compuestas por acentos tonales agudos.



El capità protestant no porta el passaport?



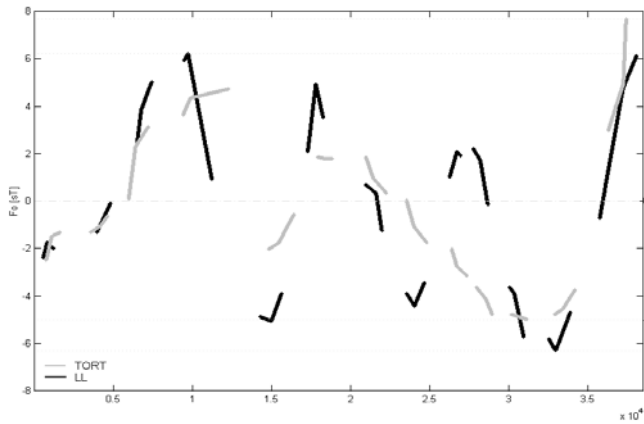
El capità no porta el passaport pintoresc?

Figura 4. Frases interrogativas sin “que” compuestas por acentos tonales agudos con expansión de sujeto (arriba) y de objeto (abajo) en Lleida (trazo negro) y en Tortosa (trazo gris). Valores en semitonos.

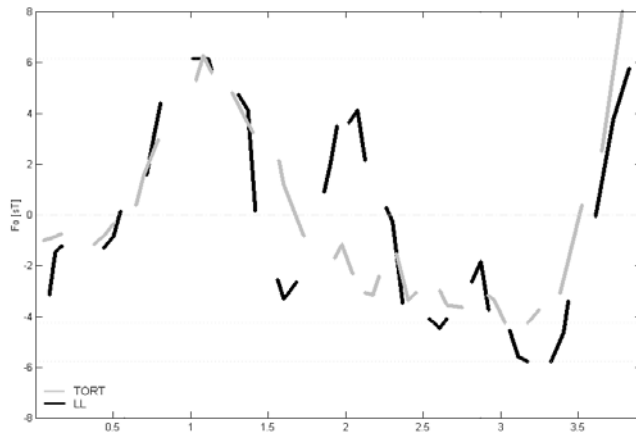
Los ejemplos de la figura 4 muestran nuevamente una mayor gama semitonal en la curva procedente de la informante del subdialecto de Lleida (unos 14-15 st.) frente a la de la informante de Tortosa (10-11 st.). En Lleida se observan tres picos en el pretonema y un tonema ascendente tanto si hay expansión de sujeto como si la hay de objeto. En Tortosa, el pretonema presenta dos picos cuando la expansión se sitúa en el sujeto, y uno si ésta se encuentra en el objeto, ya que en el subdialecto *tortosí*, desde el inicio del verbo, la curva es descendente hasta el tonema.

Se observa en la tabla 7 que respecto a las frases con complemento en el sujeto agudo y con objeto directo agudo observamos unas similitudes entre las emitidas por las hablantes de Lleida y Tortosa que residen en el final ascendente. Sin embargo, la estructura tonal del sujeto y de su complemento, así como la del verbo presentan una curva diferente en cada población. En Lleida, donde las frases siempre se inician en un rango frecuencial más elevado que en Tortosa, observamos tres picos: 1) en la tónica del sujeto, 2) la postónica del complemento de éste y 3) la postónica del verbo. Por lo que respecta al complemento del sujeto, detectamos algunas diferencias según su acento. Así pues, en los complementos esdrújulos y llanos se observa un pico en la pretónica y en los agudos, no. En Tortosa observamos un inicio ascendente que culmina con un primer pico en la postónica del sujeto y un segundo pico en la postónica del complemento del sujeto. El verbo, contrariamente a Lleida, está desacentuado y así continúa su complemento verbal hasta el tonema, que es, como ya hemos consignado antes, claramente ascendente.

Todas las frases con complemento en el complemento verbal pronunciadas en Lleida y Tortosa comparten un tonema ascendente al final de la secuencia (véase la tabla 8). Las diferencias fundamentales entre las entonaciones de las frases se encuentran en el sujeto y el verbo. En Lleida se observa un pico en la tónica del sujeto y en la pretónica del verbo, valor que se sitúa en una tesitura elevada. El objeto directo y el inicio de su complemento están desacentuados y el ascenso tonal empieza en la sílaba tónica cuando el complemento es agudo y en las postónicas cuando es llano y esdrújulo. Por lo que respecta a Tortosa, hay un pico en la postónica del sujeto desde el cual empieza un descenso tonal que afecta al verbo y su objeto. Posteriormente se produce un ascenso tonal en el complemento verbal que depende de su acentuación. Así pues, el ascenso se produce en la sílaba postónica cuando es llano o esdrújulo y en la tónica cuando es agudo.



El copista intrèpid no porta la caputxa?



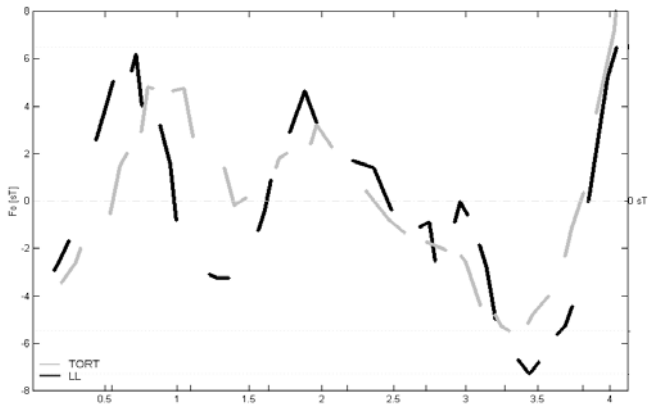
El copista no porta la caputxa petita?

Figura 5. Frases interrogativas sin “que” compuestas por acentos tonales llanos con expansión de sujeto (arriba) y de objeto (abajo) en Lleida (trazo negro) y en Tortosa (trazo gris). Valores en semitonos.

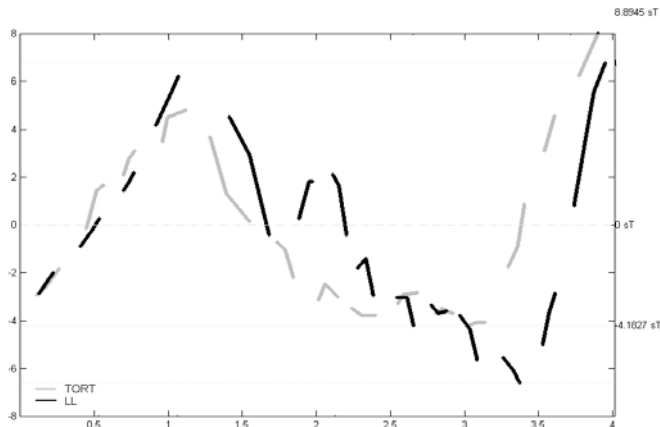
La comparación entre las frases correspondientes a la figura 5 nos permite observar un paralelismo entre las dos poblaciones que reside en el tonema ascendente y unos patrones regulares en el pretonema, de acuerdo con lo apuntado para las frases con sujeto y complemento agudos (figura 4). Así pues, en las frases de Lleida observamos tres picos ascendentes muy marcados, que corresponden a las sílabas postónicas de cada acento tonal en el cuerpo de la frase, tanto si ésta presenta expansión en el sujeto como en el objeto. En Tortosa, se observan picos en la postónica del sujeto y también en la postónica del complemento de éste (*intrèpid*); después del verbo, se inicia un descenso tonal que no cambiará hasta el tonema.

En las frases con expansión en el sujeto (resumidas en la tabla 9) observamos unas semejanzas entre las emisiones de los dos subdialectos que residen en el principio y el final. Así pues, tanto en Lleida como en Totosa encontramos un inicio ascendente con un primer pico en la postónica del sujeto y un segundo pico en la postónica del complemento del sujeto, tanto si es agudo, llano o esdrújulo; cabe remarcar que en Lleida y Tortosa encontramos un pico bastante elevado en la pretónica de este complemento. Finalmente, el tonema en ambas poblaciones es claramente ascendente. Las diferencias entre los dos subdialectos se encuentran en el verbo: mientras que en Lleida la postónica de éste presenta un pico frecuencial importante, en Tortosa el verbo está desacentuado.

En los casos de expansión en el objeto en frases con sujeto llano (véanse en la tabla 10), en ambos dialectos se produce un primer pico tonal en el núcleo del sujeto en la posición postónica. Contrariamente a lo consignado en las frases enunciativas, ambos dialectos se diferencian en que en el habla de Tortosa el verbo está desacentuado y no presenta ningún otro pico hasta al final de la oración. Por lo que respecta a Lleida, encontramos un segundo pico en la posición postónica del verbo a partir del cual se inicia un descenso tonal regular hasta llegar al complemento del objeto directo, donde se produce la inflexión final. Así pues, el pretonema tiene dos picos en Lleida y uno en Tortosa. En cuanto a la entonación del final (en este caso, del complemento del objeto directo), tanto en Lleida como en Tortosa encontramos un ascenso frecuencial en la sílaba tónica cuando el complemento es agudo y un ascenso en las sílabas postónicas cuando el complemento es llano o esdrújulo.



La crítica pràctica no ocupa la càtedra?



La crítica no ocupa la càtedra típica?

Figura 6. Frases interrogativas sin “que” compuestas por acentos tonales esdrújulos con expansión de sujeto (arriba) y de objeto (abajo) en Lleida (trazo negro) y en Tortosa (trazo gris). Valores en semitonos.

Las frases compuestas por acentos tonales esdrújulos (véanse los ejemplos de la figura 6) siguen la tendencia general apuntada en las frases compuestas por palabras agudas y llanas y comparten el hecho de presentar un tonema ascendente. Por lo que respecta al pretonema, las similitudes también son patentes, aunque sólo son exactamente paralelas en las frases con expansión en el sujeto. Así pues, en el pretonema, encontramos tres acentos tonales en Lleida (en el sujeto, la expansión de éste y el verbo) y dos en Tortosa (en el sujeto y en la expansión de éste). En las oraciones con expansión en el objeto directo, en el pretonema de las frases de Lleida constatamos dos acentos tonales (en el sujeto y el objeto y, a diferencia de las frases anteriores, no en el verbo). De acuerdo con lo explicado anteriormente, también detectamos un acento en Tortosa (en el sujeto). Respecto al rango tonal, Lleida oscila entre los 13-14 semitonos, mientras que Tortosa lo hace en 12-13.

La comparación detallada de los grupos de frases de Lleida y Tortosa con sujeto y complemento verbal esdrújulos y con complemento en el sujeto (se deduce del contenido de la tabla 11) nos permite hablar, de entrada, de unas semejanzas importantes entre las entonaciones de los dos núcleos de población. De esta manera, tanto en Tortosa como en Lleida, se observan unos picos tonales importantes al final del sujeto, que es siempre llano, y también al final del complemento de éste (que puede ser agudo, llano o esdrújulo). La estructura tonal del verbo es el elemento diferenciador interdialectal, pues presenta en Lleida un pico ascendente en la sílaba postónica y en Tortosa está desacentuado. Por lo que respecta al complemento verbal, en los dos núcleos de población, la sílaba pretónica desciende tonalmente respecto al verbo, que lo precede, y las sílabas postónicas ascienden, sobre todo en Tortosa, hasta llegar al aumento frecuencial del final.

El análisis de las frases con complemento en el objeto directo (véase la tabla 12) permite observar un paralelismo con las anteriores: en ambos subdialectos el inicio es ascendente (con unos valores frecuenciales más altos en Lleida que en Tortosa) y se percibe un pico al final del sujeto; además, el final de la oración es, en ambas poblaciones, marcadamente ascendente. En el verbo, como en todas las frases interrogativas anteriores, es donde reside una de las diferencias más importantes entre los dos subdialectos, pues en Lleida la sílaba postónica es ascendente y en Tortosa el verbo está desacentuado. Además de esto, el objeto directo está desacentuado en Lleida y en Tortosa presenta un ligero ascenso frecuencial en las sílabas tónica y postónica. Por lo que respecta al complemento del objeto, en

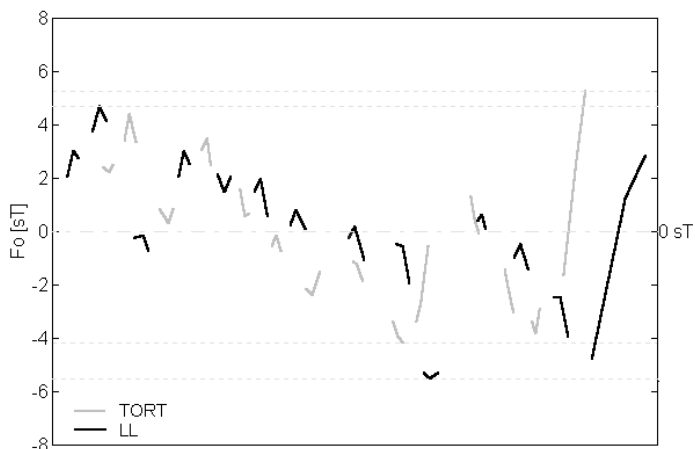
ambos dialectos empieza en una frecuencia más baja que la de la posición postónica del verbo y su frecuencia asciende en una posición acentual diferente según las características acentuales de las palabras que lo conforman, de manera que si es agudo, el ascenso se sitúa en la sílaba tónica y si es llano o esdrújulo, en la postónica.

3.3. Interrogativas “con que”

En la figura 7 se muestran frases interrogativas encabezadas con “que” compuestas por acentos tonales agudos.



Que no porta el passaport, el capità protestant?



Que no porta el passaport pintoresc, el capità?

Figura 7. Frases interrogativas con “que” compuestas por acentos tonales agudos con expansión de sujeto (página anterior) y de objeto (encima de estas líneas) en Lleida (trazo negro) y en Tortosa (trazo gris). Valores en semitonos.

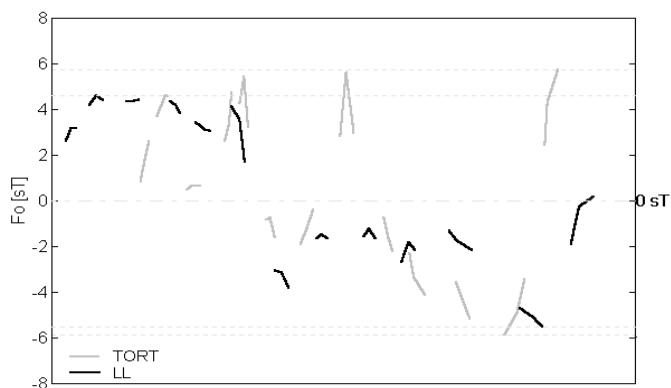
En los ejemplos propuestos en la figura 7 se observa algunas similitudes entre ambos subdialectos: el inicio alto en la tesitura habitual de las informantes, sobre todo en la informante de Lleida, y un tonema ascendente con una excepción constituida por la frase con expansión en el sujeto de Lleida. Este tipo de interrogativas en Lleida presentan mayoritariamente (Prieto y Pradilla, 2001; Fernández Planas y otros, en prensa) un tonema ascendente salvo algunos pocos casos en los que es descendente respecto a la sílaba anterior, como en el ejemplo presentado. Como diferencias fundamentales entre ambos subdialectos hay que decir que en Tortosa se produce una tendencia a marcar picos en otros acentos tonales intermedios en el cuerpo de la frase (en dos de los tres que contiene) mientras que en Lleida se constatan dos tesituras muy marcadas sin picos destacados en la frase con expansión de sujeto y un descenso progresivo en la

primera parte de la frase con expansión de objeto y un descenso brusco en la última tónica del predicado. Las frases en Tortosa fluctúan en un rango de 10 semitonos, mientras que en Lleida lo hacen sobre 11 semitonos.

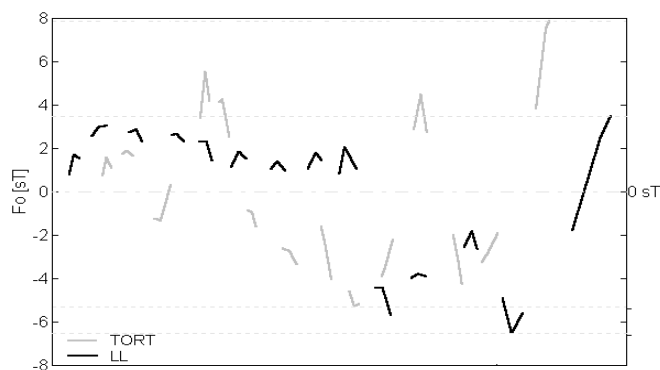
Los valores expuestos en las tablas 13 y 14 nos permiten confirmar las apreciaciones efectuadas sobre la figura 7. Sobre el inicio y el primer acento tonal constituido por el verbo en esta modalidad vemos que Lleida presenta valores más estables y en una tesitura más aguda que Tortosa, que efectúa un primer pico destacado en la postónica de dicho acento tonal.

En la posición de complemento verbal, mientras que Tortosa presenta de nuevo un pico destacado que culmina en la postónica del núcleo o de su expansión, si la tiene (en cuyo caso desacentúa el núcleo), Lleida se mantiene más o menos estable en la tesitura alcanzada hasta la última tónica del complemento verbal, ya sea el núcleo o su expansión cuando ésta aparece, donde efectúa un descenso brusco y acusado de casi una octava. El tipo acentual en la posición de expansión del complemento verbal no parece ser demasiado relevante ni en un subdialecto ni en otro, salvo por el hecho de que en Tortosa el pico en la postónica es bastante más agudo cuando se trata de una palabra llana que cuando se trata de una palabra esdrújula o aguda.

La posición de sujeto cuando no posee complemento coincide en ambas variedades subdialectales en el ascenso final frente al final descendente generalizado en las variedades del catalán oriental. Este tipo descendente solamente se produce en algunas emisiones concretas de Lleida, como hemos visto anteriormente, pero no en la gram mayoría de ellas, por lo que no queda reflejado en estas tablas que contienen medias de varias frases, igual que sucede en Fernández Planas y otros (en prensa). La diferencia estriba en el ascenso más gradual que presenta Tortosa frente a Lleida, en general. Evidentemente en estas frases el valor más alto lo alcanza la tónica en su valor final, considerablemente más agudo que el central de la vocal. Cuando el sujeto posee complemento propio, expansión, en Tortosa el núcleo está desacentuado y en su complemento el valor más bajo se produce en la pretónica (con poca diferencia respecto a la tónica) en la que empezará el ascenso que será más aguda en la progresión aguda<llana<esdrújula. En Lleida, el valor más grave tiene lugar en las tónicas de dichos complementos (en el caso de la esdrújula sin apenas diferencia con la postónica) y el valor ascendente alcanzado al final de la frase no presenta apenas diferencias respecto al tipo acentual de palabra final.



Que no porta la caputxa, el copista intrèpid?



Que no porta la caputxa petita, el copista?

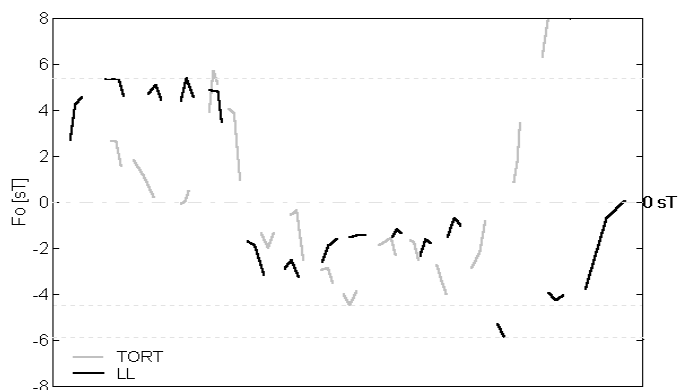
Figura 8. Frases interrogativas con “que” compuestas por acentos tonales llanos con expansión de sujeto (arriba) y de objeto (abajo) en Lleida (trazo negro) y en Tortosa (trazo gris). Valores en semitonos.

Las frases compuestas por acentos tonales llanos (véanse los ejemplos de la figura 8) siguen la tendencia general apuntada en las frases compuestas por palabras agudas: en Tortosa existe la tendencia a marcar los picos de cada acento tonal en la postónica, especialmente de tres de los que componen la frase con valores muy semejantes entre sí; así, en la figura de la izquierda está desacentuado el núcleo del sujeto, y en la de la derecha, casi desacentuado el núcleo del complemento verbal. Es decir, hay un pico por componente sintáctico, tenga expansión o no. Comparten ambas variedades subdialectales el hecho de presentar un tonema ascendente y el hecho de empezar en una tesitura más alta que la media de las hablantes, sobre todo en Lleida. Este subdialecto, además, presenta de nuevo dos tesituras bien diferenciadas y un pico en el final del acento tonal previo al tonema. Respecto al rango tonal, Tortosa oscila entre los 12–13 semitonos mientras que Lleida lo hace en 10 semitonos.

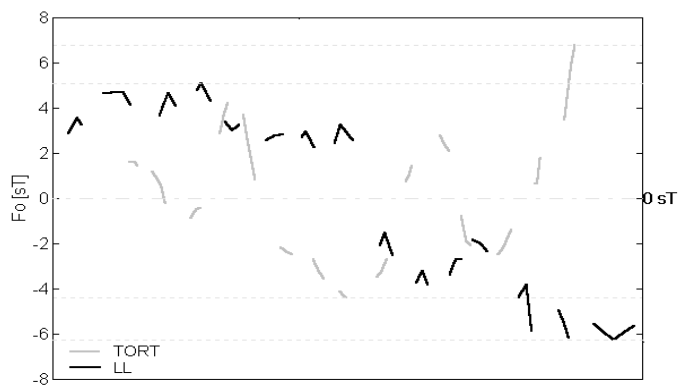
Los valores expresados en números absolutos en las tablas 15 y 16 anteriores marcan en ambos tipos de frases el inicio más agudo en Lleida que en Tortosa, de acuerdo con el ejemplo concreto presentado en la figura 8 y unos valores finales de frase, en general más agudos en Tortosa que en Lleida.

Igual que en las frases compuestas por acentos tonales agudos se observa en Lleida una mayor estabilidad de valores frecuenciales en cada una de las dos tesituras en las que avanza la frase y una caída brusca de F0 en la última tónica del complemento directo. El tipo acentual de palabra no parece ser demasiado decisivo salvo en la expansión de sujeto compuesta por palabra esdrújula, en cuyo caso el ascenso final se inicia en postónica del tonema, mientras que en palabras agudas o llanas se inicia en la última tónica.

Los datos en Tortosa señalan claramente la presencia de picos al final de cada componente sintáctico que siempre culminan en la postónica de los acentos tonales en cuestión o en el valor final de la frase, en el caso del tonema. Es decir, aparecen desacentuados el núcleo del sujeto cuando presenta expansión y el núcleo del complemento verbal cuando presenta también expansión. Además, se observa el progresivo descenso frecuencial de los picos, salvo el del tonema, respecto al primero de la frase. El tipo acentual de palabra no se presenta demasiado relevante en la expansión de complemento verbal, pero sí en la de sujeto puesto que, en ese caso, se alcanzan valores crecientes frecuencialmente en la progresión agudas<llanas<esdrújulas, a diferencia de lo que sucede en Lleida.



Que no ocupa la càtedra, la crítica pràctica?



Que no ocupa la càtedra típica, la crítica?

Figura 9. Frases interrogativas con “que” compuestas por acentos tonales esdrújulos con expansión de sujeto (arriba) y de objeto (abajo) en Lleida (trazo negro) y en Tortosa (trazo gris). Valores en semitonos.

Las frases compuestas por palabras esdrújulas (ejemplos en la figura 9) en esta modalidad interrogativa muestran la misma tendencia observada en las figuras 7 y 8 referidas a palabras agudas y llanas respecto a los picos más pronunciados de Tortosa en las postónicas finales de cada componente sintáctico y al mantenimiento en dos tésituras de las frases en Lleida. De nuevo observamos en esta variante subdialectal un ejemplo de final descendente (en la frase con expansión de objeto), menos abundante que las frases que presentan final ascendente. Tanto en Tortosa como en Lleida, la gama tonal en la que oscilan las frases es de 11-12 semitonos en estos ejemplos concretos.

En este caso se observa una diferencia mayor que en las frases compuestas por otros tipos de palabra respecto a la frecuencia de inicio de las frases (tablas 17 y 18). En Lleida se inician en un tono mucho más agudo que en Tortosa, que se mantiene más o menos estable a lo largo del primer acento tonal. En el segundo, el tono sufre un descenso acusado en la tónica, más acusado cuando el complemento verbal no posee expansión. Cuando la posee, su complemento presenta un valor más alto en la pretónica en todos los tipos de palabra puesto que sigue el descenso del pico anterior y un nuevo descenso considerable en la tónica, como ocurre en las frases compuestas por palabras agudas o llanas. El acento tonal sujeto en Lleida se mantiene más o menos estable en todas sus posiciones acentuales si no presenta expansión; si la presenta, muestra después del núcleo estable un pequeño pico en la pretónica y un nuevo descenso en la tónica desde la que se inicia el ascenso final que culminará al final de la frase sin distinción destacable según el tipo de palabra.

Tortosa, en cambio, presenta un pico destacado en la postónica del primer acento tonal y otros picos menores hasta el pico final que resultan ser, tanto en las frases con expansión de sujeto como de complemento verbal, superiores al inicial en la progresión aguda<llana<esdrújula y, salvo en las frases con expansión de sujeto acabadas en palabra aguda, siempre más agudos que en Lleida. Respecto a los picos intermedios en el cuerpo de la frase, las que poseen expansión de sujeto poseen un pico de mayor valor en la pretónica del complemento verbal que en el resto de posiciones acentuales porque sigue el descenso del pico anterior: un núcleo del sujeto desacentuado y un complemento del sujeto con un valor más alto que los demás en la postónica en la línea de un ascenso que culminará en el valor final de la frase. Las frases con expansión en el complemento verbal presentan un complemento desacentuado cuyo valor más agudo se produce en la pretónica porque sigue el descenso del pico anterior y un pico al final del constituyente, es

decir, en la expansión del complemento verbal mucho menor que el primero. El sujeto en este caso también inicia un ascenso a partir de la tónica que culminará en la valor final de la frase.

4. CONCLUSIÓN

En general, la variedad lingüística de Lleida se mueve en una gama semitonal más amplia que en Tortosa. De todas formas, cuando el final es ascendente en las interrogativas, el último valor de la frase suele ser más agudo en Tortosa que en Lleida. Comúnmente, en las enunciativas el tonema está desacentuado porque sigue la declinación descendente de la frase en ambos subdialectos. También, en general, Lleida suele presentar picos en cada acento tonal del pretonema de las frases enunciativas e interrogativas sin “que”, habitualmente en las postónicas, siendo el primero el más prominente; Tortosa, en cambio, en las tres modalidades estudiadas suele desacentuar uno de ellos (normalmente el del núcleo del complemento que tiene expansión) y suele presentar como más prominente el segundo. Lleida en las interrogativas con “que”, muestra dos tésituras claras, alta en el inicio hasta la última tónica del predicado y baja a continuación. El ascenso tonemático en las interrogativas alcanza sistemáticamente valores más agudos en Tortosa que en Lleida, sobre todo en las esdrújulas en las interrogativas con “que”, y en las llanas y esdrújulas en las interrogativas sin “que”, aunque no hay demasiadas diferencias en función del tipo acentual de palabra.

AGRADECIMIENTO: Este trabajo ha contado con una ayuda de la SGPI del MCYT, ref. BFF2003-08487

5. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

CONTINI, M. (2005): «2e Séminaire international du projet AMPER», *Projet AMPER, Géolinguistique-Hors Série* n. 3, Grenoble, Centre de Dialectologie, Université Stendhal Grenoble 3, pp. I-XI.

-
- CARRERA SABATÉ, J.; C. VAN OOSTERZEE; A. M. FERNÁNDEZ PLANAS; L. ROMERA BARRIOS; J. ESPUNY, y E. MARTÍNEZ CELDRÁN (2004): «Les interrogatives al tortosí i al lleidatà. un element diferenciador de subdialectes», *Estudios de Fonética Experimental*, XIII, pp. 157-179.
- FERNÁNDEZ PLANAS, A. M. (2005): «Aspectos generales acerca del proyecto internacional AMPER en España», *Estudios de fonética experimental*, XIV, pp. 13-27.
- FERNÁNDEZ PLANAS, A. M; J. CARRERA SABATÉ y D. ROMÁN MONTES DE OCA (en prensa): «Una caracterización de la prosodia de habla de laboratorio del catalán de Lleida», *Actas del III Congreso de Fonética Experimental*, Santiago de Compostela, 24-26 de octubre de 2005.
- MARTÍNEZ CELDRÁN, E.; A. M. FERNÁNDEZ PLANAS; J. CARRERA SABATÉ y J. ESPUNY (2005): «Approche de la carte prosodique dialectale de la langue catalane en Catalogne», *Projet AMPER*, Géolinguistique-Hors Série n. 3, Grenoble, Centre de Dialectologie, Université Stendhal Grenoble 3, pp. 103-151.
- MARTÍNEZ CELDRÁN, E.; C. VAN OOSTERZEE y J. ESPUNY (en prensa): «La prosodia del habla de laboratorio del “tortosí”», *Actas del III Congreso de Fonética Experimental*, Santiago de Compostela, 24-26 de octubre de 2005.
- MASCARÓ PONS, I. (1986): «Introducció a l'entonació dialectal catalana», *Randa*, 22, pp. 5-38.
- PRADILLA, M. À. y P. PRIETO (2002): «Entonación dialectal catalana: la interrogación absoluta neutra en catalán central y en tortosí», *Actas del II Congreso de Fonética Experimental*, Sevilla, Universidad de Sevilla, pp.291-295.
- PRIETO, P. (1998): «L'entonació dialectal del català: el cas de les frases interrogatives absolutes», en A. Bover, M. R. Lloret y M. Vidal-Tibbitts (eds.): *Actes del Novè Col·loqui d'Estudis Catalans a Nord-Amèrica*, Barcelona, PAM, pp. 347-377.
-

PRIETO, P. y M. À. PRADILLA (2001): «Les inflexions finals en l'entonació del "tortosí"», en M.À. Pradilla (ed.): *Llengua i literatura a les comarques de la diòcesi de Tortosa*, Benicarló, Onada Edicions, pp. 276-286.

ANEXO

| | Inic. | Núcleo del sujeto (agudo) | | | Complement. del sujeto | | | Verbo | | | Complemento verbal (agudo) | | | Final |
|------|-------|------------------------------|-------|------|------------------------|-------|------|-------|------|------|-------------------------------|-------|-------|-------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | |
| LL | eg | 225 | 243 | 319 | 274 | 230 | 254 | 281 | | | | 209 | 169 | 149 |
| | lla | 0 | 1.33 | 6.04 | 3.41 | 0.38 | 2.10 | 3.85 | | | | -1.28 | -4.95 | -7.14 |
| | escl | | | | | 243 | 339 | 321 | 277 | 284 | 247 | | | |
| TORT | eg | 189 | 177 | 204 | 207 | 180 | 216 | 219 | | | | 179 | 159 | 153 |
| | lla | 0 | -1.14 | 1.32 | 1.57 | -0.84 | 2.31 | 2.55 | | | | -0.94 | -2.99 | -3.66 |
| | escl | | | | | 203 | 196 | 256 | 220 | 196 | 224 | | | |
| | | | | | 1.24 | 0.63 | 5.25 | 2.63 | 0.63 | 2.94 | | | | |
| | | | | | 197 | 200 | 336 | | | | | | | |
| | | | | | 0.72 | 0.98 | 9.96 | | | | | | | |

Tabla 1. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases enunciativas con sujeto y objeto agudos y con expansión de sujeto. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Inic. | Núcleo del sujeto (agudo) | | | Verbo | | | Complemento verbal (agudo) | | | Complemento del complemento verbal | | | Final | |
|------|-------|---------------------------|-------|------|-------|------|------|----------------------------|------|------|------------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | | |
| LL | ag. | 225 | 247 | 308 | 303 | | | 223 | 243 | 238 | 191 | 171 | | 161 | |
| | | 0 | 1.62 | 5.44 | 5.15 | | | -0.15 | 1.33 | 0.97 | -2.048 | -4.75 | | -5.79 | |
| | lla. | | | | | 295 | 289 | 268 | | | | 206 | 187 | 163 | 160 |
| | esd. | | | | | 4.69 | 4.33 | 3.03 | | | | -1.53 | -3.20 | -5.38 | -5.90 |
| | | | | | | | | | | | 234 | 203 | 179 | 154 | |
| | | | | | | | | | | | 1.33 | -1.78 | -3.96 | -6.56 | |
| TORT | ag. | 176 | 174 | 204 | 231 | | | 186 | 180 | 213 | 180 | 162 | | 155 | |
| | | 0 | -0.20 | 2.56 | 4.71 | | | 0.96 | 0.39 | 3.30 | 0.39 | -1.43 | | -2.20 | |
| | lla. | | | | | 231 | 197 | 247 | | | 188 | 168 | 160 | 155 | |
| | esd. | | | | | 4.71 | 1.93 | 5.87 | | | 1.14 | -0.81 | -1.65 | -2.20 | |
| | | | | | | | | | | | 207 | 171 | 173 | 157 | |
| | | | | | | | | | | | 2.81 | -0.50 | -0.30 | -1.98 | |

Tabla 2. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases enunciativas con sujeto y objeto agudos y con expansión de complemento verbal. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| LL | Inic. | Núcleo del sujeto (llano) | | | Complém. del sujeto | | | Verbo | | | Complemento verbal (llano) | | | Final |
|------|-------|------------------------------|------|------|---------------------|------|------|-------|------|------|-------------------------------|-------|-------|-------|
| | | pret. | ton. | pos. | pret. | ton. | pos. | pret. | ton. | pos. | pret. | ton. | pos. | |
| LL | ag. | | | | 230 | 254 | 281 | | | | | | | |
| | lla. | 235 | 339 | 321 | 295 | 253 | 302 | 277 | 284 | 247 | 196 | 178 | 146 | 157 |
| | esd. | 0 | 0.58 | 5.40 | 3.94 | 1.28 | 4.34 | 2.85 | 3.28 | 0.86 | -3.14 | -4.81 | -8.24 | -6.98 |
| TORT | ag. | | | | 180 | 216 | 219 | | | | | | | |
| | lla. | 187 | 188 | 216 | 203 | 196 | 256 | 220 | 196 | 224 | 191 | 167 | 156 | 148 |
| | esd. | 0 | 0.09 | 2.42 | 1.42 | 0.81 | 5.44 | 2.81 | 0.81 | 3.13 | 0.37 | -1.06 | -3.14 | -4.05 |
| | | | | | 197 | 200 | 236 | | | | | | | |
| | | | | | 0.90 | 1.16 | 4.03 | | | | | | | |

Tabla 3. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases enunciativas con sujeto y objeto llanos y con expansión de sujeto. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Inic. | Núcleo del sujeto (llano) | | | Verbo | | | Complemento verbal (llano) | | | Complemento del complemento verbal | | | Final |
|------|-------|------------------------------|------|------|-------|------|-------|-------------------------------|------|-------|---------------------------------------|-------|-------|-------|
| | | pret | ton. | pos | pret | ton. | pos | pret | ton. | pos | pret | ton. | pos | |
| LL | ag. | | | | | | | | | | 191 | 171 | | 161 |
| | lla. | 218 | 239 | 299 | 289 | 268 | 210 | 227 | 236 | 206 | 187 | 163 | 160 | -5.25 |
| | esd. | 0 | 1.59 | 5.47 | 5.24 | 4.88 | -0.65 | 0.70 | 1.37 | -0.98 | -2.66 | -5.03 | -5.36 | |
| TORT | ag. | | | | | | | | | | 180 | 162 | | 155 |
| | lla. | 173 | 186 | 198 | 231 | 197 | 187 | 186 | 214 | 188 | 168 | 160 | 155 | -1.90 |
| | esd. | 0 | 1.25 | 2.34 | 5.01 | 2.25 | 1.35 | 1.25 | 3.68 | 1.44 | -0.51 | -1.35 | -1.90 | |
| | | | | | | | | | | | 201 | 171 | 173 | 157 |
| | | | | | | | | | | | 2.60 | -0.20 | 0 | -1.68 |

Tabla 4. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases enunciativas con sujeto y objeto llanos y con expansión de complemento verbal. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Inic. | Núcleo del sujeto (esdrújulo) | | | Complemento del sujeto | | | Verbo | | | Complemento verbal (esdrújulo) | | | Final |
|------|-------|----------------------------------|------|------|------------------------|------|------|-------|------|------|-----------------------------------|-----|-----|-------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | |
| LL | ag. | | | | 230 | 254 | 281 | | | | | | | |
| | lla. | | | | 0.85 | 2.57 | 4.32 | | | | | | | |
| | esd. | 219 | 222 | 312 | 295 | 253 | 302 | 277 | 284 | 247 | | | | |
| TORT | ag. | 0 | 0.24 | 6.13 | 5.16 | 2.50 | 5.56 | 4.07 | 4.50 | 2.08 | | | | |
| | lla. | | | | 299 | 253 | 263 | | | | | | | |
| | esd. | 0 | 0.10 | 1.74 | 5.39 | 2.50 | 3.17 | | | | | | | |
| | | | | | 180 | 216 | 219 | | | | | | | |
| | | | | | 0 | 3.16 | 3.40 | | | | | | | |
| | | | | | 203 | 196 | 256 | 220 | 196 | 224 | | | | |
| | | | | | 2.08 | 1.47 | 6.10 | 3.47 | 1.47 | 3.79 | | | | |
| | 180 | 181 | 199 | 211 | 197 | 200 | 236 | | | | | | | 145 |
| | 0 | 0.10 | 1.74 | 2.75 | 1.56 | 1.82 | 4.69 | | | | | | | -3.74 |
| | | | | | | | | | | | | | | -1.40 |
| | | | | | | | | | | | | | | -4.38 |
| | | | | | | | | | | | | | | -5.01 |

Tabla 5. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases enunciativas con sujeto y objeto esdrújulos y con expansión de sujeto. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Inic. | Núcleo del sujeto (esdrújulo) | | | Verbo | | | Complemento verbal (esdrújulo) | | | Complemento del complemento verbal | | | Final | | | |
|------|-------|----------------------------------|------|------|-------|------|------|-----------------------------------|-------|------|---------------------------------------|-------|-------|-------|-----|-----|--|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | |
| LL | ag | | | | | | | | | | 191 | 171 | | 161 | | | |
| | lla | | | | | | | | | | -2.21 | -4.12 | | -5.17 | | | |
| | esd. | | | | 295 | 289 | 268 | | | | 206 | 187 | 163 | 160 | | | |
| TORT | ag | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | lla | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | esd. | 217 | 224 | 299 | 336 | | | 219 | 231 | 250 | 243 | 204 | 179 | 154 | | | |
| | 0 | 0.55 | 5.55 | 7.57 | | | | 0.16 | 1.08 | 2.45 | 1.96 | -1.07 | -3.33 | -5.94 | | | |
| | | | | | | | | | | | 180 | 162 | | 155 | | | |
| | | | | | | | | | | | -0.57 | -2.39 | | -3.16 | | | |
| | | | | | 231 | 197 | 247 | | | | 188 | 168 | 160 | 155 | | | |
| | | | | | 3.75 | 0.99 | 4.91 | | | | 0.19 | -1.76 | -2.61 | -3.16 | | | |
| | 186 | 186 | 201 | 231 | | | | 211 | 181 | 201 | 207 | 171 | 173 | 157 | | | |
| | 0 | 0 | 1.34 | 3.75 | | | | 2.18 | -0.47 | 1.34 | 1.85 | -1.46 | -1.25 | -2.99 | | | |

Tabla 6. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases enunciativas con sujeto y objeto esdrújulos y con expansión de complemento verbal. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Inic. | Núcleo del sujeto (agudo) | | | Complemento del sujeto | | | Verbo | | | Complemento verbal (agudo) | | | Final | | |
|------|-------|------------------------------|------|------|------------------------|------|------|-------|------|------|-------------------------------|-------|------|-------|------|--|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | | | |
| LL | ag. | 223 | 256 | 345 | 279 | 242 | 224 | 306 | | | | 187 | 241 | | 303 | |
| | lla. | 0 | 2.39 | 7.55 | 3.88 | 1.42 | 0.08 | 5.48 | | | | -3.05 | 1.34 | | 5.31 | |
| | esd. | | | | | 306 | 205 | 313 | 281 | 214 | 275 | | | | | |
| TORT | ag. | 188 | 203 | 230 | 243 | 205 | 206 | 276 | | | | 178 | 235 | | 280 | |
| | lla. | 0 | 1.33 | 3.49 | 4.44 | 1.50 | 1.58 | 6.65 | | | | -0.95 | 3.86 | | 6.90 | |
| | esd. | | | | | 243 | 208 | 275 | 255 | 210 | 191 | | | | | |
| | | | | | | 4.44 | 1.75 | 6.58 | 5.28 | 1.92 | 0.27 | | | | | |
| | | | | | | 264 | 233 | 273 | | | | | | | | |
| | | | | | | 5.88 | 3.72 | 6.46 | | | | | | | | |

Tabla 7. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas sin “que” con sujeto y objeto agudos y con expansión de sujeto. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Inic. | Núcleo del sujeto (agudo) | | | Verbo | | | Complemento verbal (agudo) | | | Complemento del complemento verbal | | | Final |
|------|-------|------------------------------|------|------|-------|------|------|-------------------------------|-------|-------|---------------------------------------|-------|-------|-------|
| | | pret. | ton. | pos. | pret. | ton. | pos. | pret. | ton. | pos. | pret. | ton. | pos. | |
| LL | ag. | 217 | 252 | 341 | 326 | | | 222 | 196 | 203 | 183 | 226 | | 294 |
| | | 0 | 2.59 | 7.82 | 7.05 | | | 0.39 | -1.76 | -1.15 | -2.95 | 0.70 | | 5.26 |
| | lla. | | | | | 303 | 233 | 292 | | | | 188 | 189 | 329 |
| | esd. | | | | | 5.78 | 1.23 | 5.14 | | | -2.48 | -2.39 | 7.20 | 8.67 |
| | | | | | | | | | | | 191 | 188 | 203 | 363 |
| | | | | | | | | | | | -2.21 | -2.48 | -1.15 | 8.91 |
| TORT | ag. | 184 | 199 | 219 | 299 | | | 184 | 182 | 177 | 172 | 221 | | 298 |
| | | 0 | 1.36 | 3.01 | 8.41 | | | 0 | -1.19 | -0.67 | -1.17 | 3.17 | | 8.35 |
| | lla. | | | | | 279 | 226 | 202 | | | 175 | 194 | 335 | 367 |
| | esd. | | | | | 7.21 | 3.56 | 1.62 | | | -0.87 | 0.92 | 10.37 | 11.95 |
| | | | | | | | | | | | 174 | 183 | 239 | 355 |
| | | | | | | | | | | | -0.97 | -0.09 | 4.53 | 11.38 |

Tabla 8. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas sin “que” con sujeto y objeto agudos y con expansión de complemento verbal. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| LL | Inic. | Núcleo del sujeto (llano) | | | Complemento del sujeto | | | Verbo | | | Complemento verbal (llano) | | | Final | |
|------|-------|------------------------------|------|------|------------------------|------|-------|-------|------|------|-------------------------------|-------|-------|-------|-------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | | |
| LL | ag. | | | | 242 | 224 | 306 | | | | | | | | |
| | lla. | 212 | 249 | 326 | 344 | 306 | 205 | 313 | 281 | 214 | 275 | 196 | 184 | 326 | 356 |
| | esd. | 0 | 2.78 | 7.45 | 8.38 | 6.35 | -0.58 | 6.75 | 4.88 | 0.16 | 4.50 | -1.36 | -2.45 | 7.45 | 8.97 |
| TORT | ag. | | | | 205 | 206 | 276 | | | | | | | | |
| | lla. | 191 | 200 | 236 | 270 | 243 | 208 | 275 | 255 | 210 | 191 | 173 | 186 | 310 | 342 |
| | esd. | 0 | 0.80 | 3.66 | 5.99 | 4.17 | 1.48 | 6.31 | 5.00 | 1.64 | 0 | -1.71 | -0.46 | 8.38 | 10.09 |
| | | | | | 264 | 233 | 273 | | | | | | | | |
| | | | | | 5.60 | 3.44 | 6.18 | | | | | | | | |

Tabla 9. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas sin “que” con sujeto y objeto llanos y con expansión de sujeto. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| LL | Imc. | Núcleo del sujeto (llano) | | | Verbo | | | Complemento verbal (llano) | | | Complemento del complemento verbal | | | Final | | |
|------|------|---------------------------|------|------|-------|------|------|----------------------------|-------|------|------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | pos | |
| LL | ag. | | | | | | | | | | | | 183 | 226 | | 294 |
| | lla. | 216 | 241 | 302 | 303 | 233 | 292 | 235 | 203 | 218 | 188 | 189 | 329 | -2.87 | 0.78 | 5.34 |
| | esd. | 0 | 1.90 | 5.80 | 5.86 | 1.31 | 5.22 | 1.46 | -1.07 | 0.16 | -2.40 | -2.31 | 7.28 | -2.40 | -2.31 | 7.28 |
| TORT | ag. | | | | | | | | | | | | | | | |
| | lla. | 186 | 198 | 228 | 279 | 226 | 202 | 181 | 187 | 189 | 175 | 194 | 335 | -1.35 | 2.98 | 8.18 |
| | esd. | 0 | 1.08 | 3.52 | 7.02 | 3.37 | 1.43 | -0.47 | 0.09 | 0.28 | -1.06 | 0.73 | 10.19 | -1.06 | 0.73 | 10.19 |
| | | | | | | | | | | | | | 174 | 183 | 239 | 355 |
| | | | | | | | | | | | | | -1.15 | -0.28 | 4.34 | 11.19 |

Tabla 10. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas sin “que” con sujeto y objeto llanos y con expansión de complemento verbal. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| LL | Inic. | Núcleo del sujeto (esdrújulo) | | | Complemento del sujeto | | | Verbo | | | Complemento verbal (esdrújulo) | | | Final | | | |
|------|-------|----------------------------------|------|------|------------------------|-------|------|-------|------|-------|-----------------------------------|-----|-----|-------|-------|-------|-------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | | | | |
| LL | ag. | | | | 242 | 224 | 306 | | | | | | | | | | |
| | lla. | | | | 2.29 | 0.95 | 6.35 | | | | | | | | | | |
| | esd. | 212 | 218 | 310 | 306 | 205 | 313 | 281 | 214 | 275 | | | | | | | |
| | 0 | 0.48 | 6.58 | 9.22 | 6.35 | -0.58 | 6.75 | 4.88 | 0.16 | 4.50 | | | | | | | |
| | | | | | 332 | 238 | 265 | | | | | | | 229 | 178 | 198 | 367 |
| | | | | | 7.77 | 2.00 | 3.86 | | | | | | | 1.34 | -3.03 | -1.18 | 9.50 |
| TORT | ag. | | | | 205 | 206 | 276 | | | | | | | | | | |
| | lla. | | | | 1.13 | 1.22 | 6.28 | | | | | | | | | | |
| | esd. | 192 | 197 | 244 | 243 | 208 | 275 | 255 | 210 | 191 | | | | | | | |
| | 0 | 0.45 | 4.15 | 6.96 | 4.08 | 1.39 | 6.22 | 4.91 | 1.55 | -0.09 | | | | 167 | 174 | 209 | 352 |
| | | | | | 264 | 233 | 273 | | | | | | | -2.42 | -1.70 | 1.47 | 10.49 |

Tabla 11. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas sin “que” con sujeto y objeto esdrújulos y con expansión de sujeto. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| Ll. | Inic. | Núcleo del sujeto (esdrújulo) | | | Verbo | | | Complemento verbal (esdrújulo) | | | Complemento del complemento verbal | | | Final |
|------|-------|-------------------------------|------|------|-------|------|-----|--------------------------------|-----|-----|------------------------------------|-------|-------|-------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | |
| LL | ag. | | | | | | | | | | 183 | 226 | | 294 |
| | lla. | | | | | | | | | | -2.87 | 0.78 | | 5.34 |
| | esd. | 216 | 221 | 269 | 303 | 233 | 292 | | | | 188 | 189 | 329 | 358 |
| | 0 | 0.40 | 3.80 | 5.86 | 1.31 | 5.22 | | | | | -2.40 | -2.31 | 7.28 | 8.75 |
| | | | | | | | | | | | 191 | 188 | 203 | 363 |
| | | | | | | | | | | | -2.13 | -2.40 | -1.07 | 8.99 |
| TORT | ag. | | | | | | | | | | 172 | 221 | | 298 |
| | lla. | | | | | | | | | | -1.90 | 2.44 | | 7.61 |
| | esd. | 192 | 195 | 246 | 279 | 226 | 202 | | | | 175 | 194 | 335 | 367 |
| | 0 | 0.27 | 4.29 | 6.47 | 2.82 | 0.88 | | | | | -1.61 | 0.18 | 9.64 | 11.22 |
| | | | | | | | | | | | 174 | 183 | 239 | 355 |
| | | | | | | | | | | | -1.70 | -0.83 | 3.79 | 10.64 |

Tabla 12. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas sin “que” con sujeto y objeto esdrújulos y con expansión de complemento verbal. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Inic. | Verbo | | | Complemento verbal (agudo) | | | Núcleo del sujeto (agudo) | | | Complemento del sujeto | | | Final |
|------|-------|-------|------|-------|-------------------------------|-------|-------|------------------------------|-------|-------|------------------------|-------|-------|-------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | |
| LL | ag. | | | | 292 | 187 | 181 | 200 | 192 | 173 | 206 | 169 | | 271 |
| | lla. | 252 | 291 | 281 | 255 | -5.16 | -5.73 | -4.00 | -4.71 | -6.51 | -3.49 | -6.92 | | 1.26 |
| | esd. | 0 | 2.49 | 1.89 | | | | | | | -4.00 | -8.08 | -3.74 | 0.94 |
| TORT | ag. | | | | 180 | 160 | 211 | 165 | 154 | 160 | 145 | 196 | | 220 |
| | lla. | 203 | 211 | 184 | -2.08 | -4.12 | 0.67 | -3.59 | -4.78 | -4.12 | -5.83 | -0.61 | | 1.39 |
| | esd. | 0 | 0.67 | -1.70 | | | | | | | 1.49 | 1.54 | 262 | 275 |
| | | | | | | | | | | | -5.35 | -4.78 | 4.42 | 5.26 |
| | | | | | | | | | | | 1.51 | 1.58 | 208 | 319 |
| | | | | | | | | | | | -5.12 | -4.34 | 0.42 | 7.82 |

Tabla 13. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas con “que” con sujeto y objeto agudos y con expansión de sujeto. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Inic. | Verbo | | | Complemento verbal (agudo) | | | Complemento del complemento verbal | | | Núcleo del sujeto (agudo) | | | Final |
|------|-------|-------|-------|------|----------------------------|-------|-------|------------------------------------|-------|-------|---------------------------|-------|------|-------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | |
| LL | ag | | | | 267 | 257 | 262 | 246 | 172 | 188 | 201 | 201 | 266 | |
| | | | | | 0.59 | -0.07 | 0.27 | -0.82 | -7.02 | -5.48 | -4.32 | -4.32 | 0.33 | |
| | lla | 258 | 290 | 278 | 280 | | | 268 | 180 | 191 | | | | |
| | 0 | 2.02 | 1.29 | 1.42 | | | 0.66 | -6.23 | -5.21 | | | | | |
| | esd | | | | | | 270 | 187 | 188 | | | | | |
| | | | | | | | 0.79 | -5.37 | -5.48 | | | | | |
| TORT | ag | | | | 181 | 159 | 167 | 149 | 154 | 185 | 149 | 228 | 248 | |
| | | | | | -1.90 | -4.14 | -3.29 | -5.27 | -4.70 | -1.52 | -5.27 | 2.10 | 3.35 | |
| | lla | 202 | 211 | 184 | 245 | | | 154 | 170 | 253 | | | | |
| | 0 | 0.75 | -1.62 | 3.34 | | | -4.70 | -2.99 | -3.90 | | | | | |
| | esd | | | | | | 164 | 157 | 199 | | | | | |
| | | | | | | | -3.61 | -4.36 | -0.26 | | | | | |

Tabla 14. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas con “que” con sujeto y objeto agudos y con expansión de complemento verbal. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Verbo | | | Complemento verbal (llano) | | | Núcleo del sujeto (llano) | | | Complemento del sujeto | | | Final | |
|------|-------|------|-------|-------------------------------|------|-------|---------------------------|-------|-------|------------------------|-------|-------|-------|-------|
| | Inic. | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | | pos |
| LL | ag | | | | | | | | | | 206 | 169 | | 271 |
| | lla | 252 | 291 | 281 | 286 | 187 | 213 | 196 | 192 | 207 | -3.49 | -6.92 | | 1.26 |
| | esd. | 0 | 2.49 | 1.89 | 2.19 | 2.19 | -5.16 | -2.91 | -4.35 | -3.41 | -4.00 | -8.08 | -3.74 | 0.94 |
| | | | | | | | | | | | 203 | 168 | 167 | 268 |
| | | | | | | | | | | | -3.74 | -7.02 | -7.12 | 1.07 |
| TORT | ag | | | | | | | | | | 148 | 195 | | 220 |
| | lla | 222 | 211 | 184 | 246 | 184 | 240 | 177 | 164 | 161 | -7.02 | -2.25 | | -0.16 |
| | esd. | 0 | -0.88 | -3.25 | 1.78 | -3.25 | -3.63 | -3.92 | -5.24 | -5.56 | -6.90 | -6.33 | 2.87 | 3.71 |
| | | | | | | | | | | | 151 | 158 | 208 | 319 |
| | | | | | | | | | | | -6.67 | -5.89 | -1.13 | 6.28 |

Tabla 15. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas con “que” con sujeto y objeto llanos y con expansión de sujeto. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| | Inic. | Verbo | | | Complemento verbal (llano) | | | Complemento del complemento verbal | | | Núcleo del sujeto (llano) | | | Final | | | |
|------|-------|-------|-------|-------|-------------------------------|-------|-------|---------------------------------------|-------|-------|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | | | | |
| LL | ag. | | | | | | | 246 | 172 | 188 | | | | | | | |
| | lla. | 258 | 278 | 280 | 264 | 258 | 292 | -0.82 | -7.02 | -5.48 | 268 | 180 | 191 | 265 | | | |
| | esd. | 0 | 2.02 | 1.29 | 0.40 | 0 | 2.14 | 0.66 | -6.23 | -5.21 | 0.79 | -5.57 | -5.48 | -3.81 | -7.12 | -4.83 | 0.46 |
| TORT | ag. | | | | | | | 149 | 154 | 185 | | | | | | | |
| | lla. | 216 | 211 | 184 | 177 | 164 | 172 | -6.43 | -5.86 | -2.68 | 155 | 164 | 212 | 157 | 161 | 246 | 282 |
| | esd. | 0 | -0.41 | -2.78 | -3.45 | -4.77 | -3.94 | -5.75 | -4.77 | -0.32 | 164 | 157 | 199 | -5.52 | -5.09 | 2.25 | 4.62 |
| | | | | | | | | -4.77 | -5.52 | -1.42 | | | | | | | |

Tabla 16. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas con “que” con sujeto y objeto llanos y con expansión de complemento verbal. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.

| LL | Inic. | | | Verbo | | | Complemento verbal (esdrújulo) | | | Núcleo del sujeto (esdrújulo) | | | Complemento del sujeto | | | Final | | | |
|------|-------|-----|------|-------|------|-----|-----------------------------------|-------|-------|----------------------------------|-----|-----|------------------------|-------|-------|-------|-----|-----|--|
| | ag | lla | esd. | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | |
| LL | ag | | | | | | | | | | | | 206 | 169 | | 271 | | | |
| | lla | 252 | 291 | 281 | 286 | | | | | | | | -3.49 | -6.92 | | 1.26 | | | |
| | esd. | 0 | 2.49 | 1.89 | 2.19 | | | | | | | | 200 | 158 | 203 | 266 | | | |
| | | | | | | | 292 | 187 | 181 | | | | -4.00 | -8.08 | -3.74 | 0.94 | | | |
| | | | | | | | 255 | -5.16 | -5.73 | | | | 203 | 168 | 167 | 268 | | | |
| | | | | | | | | | | | | | -3.74 | -7.02 | -7.12 | 1.07 | | | |
| TORT | ag | | | | | | | | | | | | 1.48 | 195 | | 220 | | | |
| | lla | 188 | 211 | 184 | 246 | | | | | | | | -4.14 | 0.63 | | 2.72 | | | |
| | esd. | 0 | 2.00 | -0.37 | 4.66 | | | | | | | | 1.49 | 154 | 262 | 275 | | | |
| | | | | | | | 220 | 167 | 175 | | | | -4.03 | -3.45 | 5.75 | 6.58 | | | |
| | | | | | | | 2.72 | -2.03 | -1.24 | | | | 151 | 158 | 208 | 319 | | | |
| | | | | | | | | | | | | | -3.79 | -3.01 | 1.75 | 9.15 | | | |

Tabla 17. *En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas con “que” con sujeto y objeto esdrújulos y con expansión de sujeto. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.*

| | Inic. | Verbo | | | Complemento verbal (esdrújulo) | | | Complemento del complemento verbal | | | Núcleo del sujeto (esdrújulo) | | | Final | | | |
|------|-------|-------|------|-------|--------------------------------|-----|-----|------------------------------------|-------|-------|-------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|------|
| | | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | pret | ton | pos | |
| LL | ag. | | | | | | | 246 | 172 | 188 | | | | | | | |
| | lla. | 258 | 291 | 281 | | | | -0.82 | -7.02 | -5.48 | 268 | 180 | 191 | | | | |
| | esd. | 0 | 2.08 | 1.48 | | | | 0.66 | -6.23 | -5.21 | 270 | 187 | 188 | 196 | 182 | 171 | 267 |
| | | | | | | | | 1.17 | -5.66 | -5.95 | 0.79 | -5.57 | -5.48 | -4.76 | -6.04 | -7.12 | 0.59 |
| TORT | ag. | | | | | | | 149 | 154 | 185 | | | | | | | |
| | lla. | 188 | 211 | 184 | | | | -4.03 | -3.45 | -0.28 | 154 | 164 | 212 | | | | |
| | esd. | 0 | 2.00 | -0.37 | | | | -3.45 | -2.56 | 2.08 | 164 | 157 | 199 | 172 | 169 | 197 | 282 |
| | | | | | | | | 2.48 | -1.74 | -1.54 | -2.36 | -3.12 | 0.98 | -1.54 | -1.84 | 0.81 | 7.02 |

Tabla 18. En letra redonda, valores absolutos en Hz obtenidos en Lleida y Tortosa para frases interrogativas con “que” con sujeto y objeto esdrújulos y con expansión de complemento verbal. En letra cursiva, diferencias en semitonos tomando como referencia el valor inicial.